

\* دانشجوی گرامی: لطفاً، گزینه ۱ را در قسمت کد سری سؤال برگه پاسخنامه خود، علامت بزنید.

بدیهی است، مسئولیت این امر برعهده شما خواهد بود.

\*\* این آزمون نمره منفی ندارد.

«توجه: استفاده از فرهنگ لغات مجاز نمی باشد.»

I. مناسب ترین معادل را برای واژه ها و عبارت هایی که زیر آنها خط کشیده شده است ، انتخاب کنید.

1.The ex-President has summoned up an extraordinary will and energy.

(ب) رئیس جمهور پیشین

(الف) رئیس جمهور فعلی

(د) ریاست جمهوری

(ج) رئیس جمهور منتخب

2.As General secretary of the communist party, Stalin annihilated them.

(د) قائم مقام

(ج) دبیر کل

(ب) رئیس

(الف) رهبر

3.There isn't much freedom but a lot of anarchy.

(د) آزادی مشروط

(ج) دیکتاتوری

(ب) استبداد

(الف) هرج و مرج

4.He insists the lapse was not due to any feeling of guilt.

(د) محدودیت

(ج) عمل

(ب) درگیری

(الف) اشتباه

5. Oppenheimer adroitly picks up nuances.

(د) رقابت زیاد

(ج) تفاوت های جزئی

(ب) رقابت جزئی

(الف) تفاوت های زیاد

6.They moved to his then tranquil village north of Bihac.

(د) بدون سکنه

(ج) پر از جمعیت

(ب) آرام

(الف) مسکونی

7.President Lee Teng-hui's government ordered a halt to cultural exchange programs.

(د) اجرا

(ج) ادامه

(ب) توقف

(الف) پیگیری

8.Following his election , the President had promised to publish biannual communiqués on his health.

(د) هر سال

(ج) دوبار در سال

(ب) سالانه

(الف) دو سال یک بار

9. Autopsy work by Dr.Albert Galaburda shows that brain of dyslexic people are dappled.

(د) علم الاعضاء

(ج) آناتومی

(ب) کالبد شکافی

(الف) فیزیولوژی

10. That in itself would be an important breakthrough.

الف) آمادگی      ب) پیشرفت      ج) عقب نشینی      د) کار آزمودگی

II. ترجمه مناسب هر جمله را انتخاب کنید.

11. At age 5 , Keillan Lecky dreaded kindergarten.

الف) کیلن لکی وقتی پنج ساله بود، از کودکانستان می ترسید.

ب) در پنج سالگی ، کیلن لکی از کودکانستان می ترسید.

ج) در سن پنج ، کیلن لکی از کودکانستان می ترسید.

د) کیلن لکی در سن پنج از کودکانستان می ترسید.

12. Drink contributed to his ruin.

الف) مشروب به نابودی او کمک کرد.

ب) نابودی او را مشروب رقم زد.

ج) مشروب در نابودی او سهم بسیار شایانی داشت.

د) مشروب در نابودی او تأثیر داشت.

13. We were all paralyzed by fear.

الف) همه از ترس فلج شده بودیم.

ب) ترس همگی ما را فلج کرده بود.

ج) همه از ترس خشکمان زده بود.

د) همه از ترس در حال مرگ بودیم.

14. Jumping into his car , he drove off.

الف) پرید توی ماشین و رفت.

ب) با پریدن در ماشین رفت.

ج) در ماشین پرید و رفت.

د) داخل ماشین شد و رفت.

15. He receives a standing ovation.

الف) به افتخارش کف زدند.

ب) برای او کف زدند.

ج) به افتخارش ایستادند و کف زدند.

د) به احترام او ایستادند.

16. It is not humanly possible.

الف) از نظر انسانی ممکن نیست.

ب) ممکن است انسانی نباشد.

ج) از انسانیت خارج است.

د) از عهده انسان خارج است.

III. از نظر نگارشی کدام گزینه صحیح است؟

۱۷- الف) خشمگین تر      ب) آسان تر      ج) چکنم      د) چه طور آمدی؟

۱۸- الف) همانجا      ب) این که      ج) باین      د) اینجا

۱۹- الف) خندانند      ب) خشنودند      ج) رهرواند      د) توانا اند

IV. از نظر نگارشی کدام گزینه صحیح نیست؟

۲۰. الف) صاحب‌دل      ب) هم منزل      ج) دل‌دادن      د) دست آموز
۲۱. الف) یک روز      ب) هفت صدم      ج) شش‌صد      د) یک جا
۲۲. الف) بیاموز      ب) جابجا      ج) بیفکنید      د) بسامان

V. با توجه به هر پرسش، گزینه صحیح را انتخاب کنید:

۲۳- کدام عبارت صحیح است:

- الف) سرمای مرگبار      ب) جدیت مرگبار      ج) سخت گرفتار      د) وحشتناک گرفتار

۲۴- کدام یک از گزینه های زیر از نظر ویرایشی صحیح است؟

الف) یک فنر بزرگ به اندازه کافی انرژی در خود ذخیره می کند که می تواند رادیو را به کار اندازد.

ب) یک فنر بزرگ به اندازه کافی برای به کار انداختن رادیو انرژی را در خود ذخیره می کند.

ج) یک فنر بزرگ می تواند برای کار انداختن رادیو انرژی کافی در خود ذخیره نماید.

د) یک فنر بزرگ آن قدر انرژی در خود ذخیره می کند که بتواند رادیو را به کار اندازد.

۲۵- الف) چرا می خواهید از بیمارستان به خانه منتقل شوید؟

ب) چرا می خواهید از بیمارستان به خانه انتقال داده شوید؟

ج) چرا می خواهید شما را از بیمارستان به خانه انتقال دهند؟

د) چرا می خواهید شما از بیمارستان به خانه منتقل شوید؟

۲۶- الف) اما گارسیا مارکز یک مأموریت مهم تر دارد.

ب) اما گارسیا مارکز مأموریت مهم تری دارد.

ج) اما گارسیا مارکز دارای یک مأموریت مهم تر است.

د) اما گارسیا مارکز یک مأموریت مهم تری را داراست.

۲۷- عبارتی که زیر آن خط کشیده شده است به چه معناست؟

Warsaw pact lashes out at NATO missile plan.

a) criticize strongly

b) praise

c) begin

d) capture completely

28 \_diamond wedding anniversary :

الف) بیست و پنجمین سالگرد ازدواج

ب) چهلمین سالگرد ازدواج

ج) پنجاهمین سالگرد ازدواج

د) شصتمین سالگرد ازدواج

29. Having lost her Bosnian husband and looking death in the eye.

الف) بند و صفی است.

ب) جمله پایه است.

ج) جمله پیرو است.

د) جمله وابسته قیدی است.

۳۰- عبارت long-withheld در جمله زیر به چه صورت ترجمه می شود؟

This month the full contents of the long-withheld report were finally released...

د) وجه و صفی

ج) بند قید

ب) جمله پیرو

الف) جمله پیرو یا بند و صفی

VI. متون زیر را به فارسی ترجمه کنید:

1. For parents and teachers who have watched children like Keillan struggle so long with so little gain , the announcement was encouraging news. (۱ نمره)
2. Around the world-virtually everywhere but in the U.S., which he still hopes to conquer Jackie Chan is a beloved icon , a box-office smash , the soul of benign adventure. (۱ نمره)
3. Once back in prison , Mandela bombarded Coetsee with letters urging contacts between the two sides , which had never officially talked to each other. (۱ نمره)
4. The right wing insists that Japan's "guilt" is a fiction created by Japanese , however , believe their country should express contradiction. (۱ نمره)
5. The crisis came at a delicate time for Beijing , which is already under international fire over human-rights issues. (۱ نمره)